



Letno poročilo

2012





← →



Vsebina

V letu 2012 stabilno in inovativno	2
Povsod v mestu	4
Kaj povedo številke?	6
Novosti	8
Knjižnična zbirka	14
Posebne dejavnosti	16
Brez uporabnikov ni knjižnice	22
Virtualna knjižnica	32
Dogajanja	34
Knjižnica v javnosti	38
Povezovanja	40
All around the city	42
Naše knjižnice	46

2012 Mestna knjižnica Ljubljana
Letno poročilo

V letu 2012 stabilno in inovativno

Dragi prijatelji MKL!

Vletu 2012 je vaša mestna knjižnica spet poslovala uspešno in stabilno ter ob tem pripravila celo vrsto inovativnih storitev. Pokazale so se sicer posledice manjšega obsega javnega financiranja, kar je nekoliko zmanjšalo nakup knjižničnega gradiva in plače zaposlenih, a nam kljub temu neprijetnemu dejству ni zmanjkalo volje in smo na številnih področjih dela tudi tokrat poslovali odlično. Veseli me, da vas lahko v tem poročilu seznanimo z našimi najboljšimi dosežki preteklega leta. Ob tem gre velika zahvala vsem mojim sodelavcem, ki so srce in um naših skupnih naporov, in zagotovo tudi našim bralcem, ki so knjižnice MKL vzeli za svoj prostor ter vir učenja, raziskovanja in zabave!

Delo z uporabniki je naša glavna naloga, zato smo jim zagotovili usklajeno poslovanje, nove storitve, kvalitetno kulturno ponudbo, možnost brezplačnega vseživljenjskega učenja, prosto uporabo spletnih storitev ter promocijsko zanimive lastne proizvode. Uvedli smo vsebinske sklope, v katere smo povezovali dogodke v vseh knjižnicah, obravnavali smo finance, šport, turizem in zdravje. Za najmlajše smo nadgradili projekt branja Ciciuhec – bremo z malčki in razširili v soseščino mesta poletni projekt branja za šolarje Poletavci – poletni projekti branja.



Uspešno smo zaključili prvo leto projekta za spodbujanje branja med odraslimi – Mesto bere. Razširili smo se daleč čez meje in gostili Svet med nami – književnost, kulturo in zgodovino Japonske.

MKL upravlja s knjižnično zbirko, ki šteje čez 1.668.000 enot. Na novo smo pridobili 78.984 enot gradiva (15.594 naslovov), s čimer je bil kljub zmanjšanju nakupa dosežen prirast 237 enot na 1000 prebivalcev, kar je še vedno odličen rezultat. Število novih članov, za 17,7 % več kot leto prej, nas je prijetno presenetilo, domnevamo, da se je vpis povečal zaradi uspešne promocije ter že dolgo nespremenjene višine članarine. Med prebivalstvom ima knjižnica sedaj 25 % aktivnih članov.

Vsak prebivalec našega območja je petkrat obiskal knjižnico (obisk se je povečal za 2 %). Izposojo gradiva na dom smo povečali za 0,8 % in je dosegla 14,3 enote gradiva na prebivalca. Število obiskovalcev prireditev in izobraževanj se je povečalo za 7,5 %. Velja tudi omeniti zanimiv pojав, da se je uporaba računalnikov zmanjšala za 2 %, a smo hkrati zabeležili čez 135.000 dostopov do brezžičnega omrežja, kar pomeni, da se je število dostopov povečalo za 43,3 %. Uporabniki se vedno bolj odločajo za uporabo lastnih računalnikov v knjižnici, zato je

bila investicija v dostopne točke brezžičnega interneta več kot potrebna. Obisk spletnega mesta MKL se je povečal za 7,15 % in je presegel 755.000 obiskov, število ogledov spletne strani MKL pa je preseglo številko 1.900.000, kar pomeni rast za 8,8 %. Pri tem se je tudi povprečni čas ogleda spletne strani podaljšal na dobre tri minute, kar si štejemo za velik uspeh.

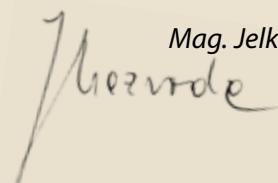
Trubarjeva hiša literature je postala mestni center knjige in premislekov o njej, vse bolj je prisotna tudi kot prostor širših družbenih razmišljjanj in pobud. Za MKL je pomembno, da javnost THL kljub programskim posebnostim čim bolj poveže s knjižnico in s tem obe umesti v polje knjižne kvalitete in bralne kulture. Poglavitni namen vse naše prireditvene dejavnosti je opozarjanje širše javnosti na pomen branja in izobraževanja v sodobni urbani kulturi. Slovenska se vse bolj oblikuje kot domoznanski center Ljubljane. Zanjo je pomembno aktivno iskanje gradiva, ki ni dostopno na knjižnem trgu. Pridobili smo celotno zbirko ekslibrisov gospe Nuše Lobnikar in pripravili tri velike domoznanske razstave: o Tržaški cesti, o življenju in delu lutkarja Lojzeta Lavriča ter Dišeče izročilo, posvečeno starim ljubljanskim jedem in kuhrskeim knjigam. Pionirska je slovenski center za mladinsko književnost in knjižničarstvo, ki usposablja mladinske in šolske knjižničarje na mesečnih Strokovnih sredah in pravilja zanimive projekte bralne kulture za otroke. Organizirala je simpozij o prevajanju mladinske književnosti ter spet pripravila zdaj že kultno publikacijo Priročnik za branje kakovostnih mladinskih knjig 2011, ki je tesno povezan z blagovno znamko MKL Zlate hruške.

Knjižnica je skozi vse leto izvajala najrazličnejše projekte. Pri vseh so bili značilni inovativen pristop, ciljna usmerjenost in skupinski način dela. Težko je opredeliti najbolj zanimive, najbolj kvalitetne, najbolj bistvene projekte. Vsi skupaj ob izvedbi rednega programa dela prikazujejo MKL v njeni želji po ustvarjanju dodane vrednosti in usmerjenosti k rezultatom, ki bi se morali odražati v kvaliteti življenja prebivalcev Ljubljane.

V preteklem letu smo veliko vlagali v tehnološke izboljšave. Najzahtevnejši projekt je bila uvedba mestne kartice Urbana kot članske izkaznice MKL. Projekt smo realizirali sredi leta 2012, ob koncu leta je kartico Urbana uporabljalo že čez 30.000 naših članov. Dokončno smo uveljavili novi enotni informacijski sistem MKL, ki smo ga gradili kar tri leta. Poskrbeli smo tudi za nekaj nove, bralcem prijazne knjižnične opreme, v največji meri v otroških oddelkih, v katerih smo uvedli sodobno postavitev gradiva po bralnih perspektivah. Uspeli smo tudi zamenjati dotrajana okna v treh knjižnicah.

Kot boste videli v nadaljevanju tega poročila, je MKL kljub manjšim finančnim težavam tudi v letu 2012 zelo uspešno izpeljala svoje poslanstvo, doseglja in marsikje tudi presegla načrtovane cilje, dobro servisirala potrebe uporabnikov in zagotovljala kar se da udobno uporabo svojih zbirk in storitev. Z dosegrenimi rezultati smo tudi tokrat zelo zadovoljni, kljub dejству, da se nam je nakup gradiva nekoliko zmanjšal, saj smo na drugih področjih bistveno presegli načrte.

Mag. Jelka Gazvoda
direktorica



Povsod v mestu

Vizija Mestne knjižnice Ljubljana

"Razumeti spremembe in pripraviti poti do storitev prihodnosti", je vizija Mestne knjižnice Ljubljana, ki bo z ambicijo svojih knjižnic postala najbolj inovativna slovenska splošna knjižnica. Usmerjena v razvoj bo še naprej izvirno povezovala svoje kulturne, informacijske in izobraževalne dejavnosti z interesi svojih uporabnikov.

Mestna knjižnica Ljubljana je knjižnica glavnega mesta, v kateri izvajamo knjižnično dejavnost za prebivalce Mestne občine Ljubljana in primestne občine Brezovica, Dobrova - Polhov Gradec, Horjul, Ig, Škofljica, Vodice in Velike Lašče. V vseh naših knjižnicah obiskovalcem omogočamo demokratičen dostop do vseh vsebin svojih zbirk in z dejavnostmi za kakovostno preživljvanje prostega časa predstavljamo sproščen, povezovan in ustvarjaljen prostor druženja.

Obiskujemo 47 postajališč Potujoče knjižnice v Ljubljani in njeni okolici, v Slovanski – centru za domoznanstvo in specialne humanistične zbirke zbiramo domoznansko gradivo o lokalni skupnosti, v Pionirski – centru za mladinsko književnost in knjižničarstvo razvijamo bralno kulturo pri otrocih in mladostnikih in v Centru vseživljenjskega učenja spodbujamo k vključevanju v procese vseživljenjskega učenja in izobraževanja ter skrbimo za vključenost ranljivih skupin prebivalstva.

Za nemoteno delovanje knjižnice skrbimo v Službi za razvoj in območnost, Službi za pridobivanje in bibliografsko obdelavo knjižničnega gradiva, Službi za delo z uporabniki in posebne zbirke, Službi za

pravne, kadrovske in splošne zadeve, Službi za finance in računovodstvo ter Službi za tehnično vzdrževanje in logistiko.

Izvajamo naloge osrednje območne knjižnice za osrednjeslovensko regijo in skrbimo za razvoj knjižnične mreže splošnih knjižnic, ki pokrivajo naslednje občine:

- Mestna občina Ljubljana,
- Brezovica,
- Dobrova - Polhov Gradec,
- Dol pri Ljubljani,
- Horjul,
- Ig,
- Medvode,
- Škofljica,
- Velike Lašče in
- Vodice.



ZALOGA GRADIVA

1.668.624 enot knjižnične zbirke

PRIRAST GRADIVA

78.984

novih izvodov (od tega smo 66.718 izvodov pridobili z nakupom) oziroma 15.594 naslovov knjižničnega gradiva.

Pridobili smo 68 % naslovov strokovnega gradiva in 32 % naslovov leposlovja ter 23 % naslovov za mladino in 77 % za odrasle. Visok nivo ponudbe časopisja in druge periodike ohranjamo s 351 naročenimi naslovi in 1.618 izvodi serijskih publikacij.



IZPOSOJA GRADIVA

4.759.762

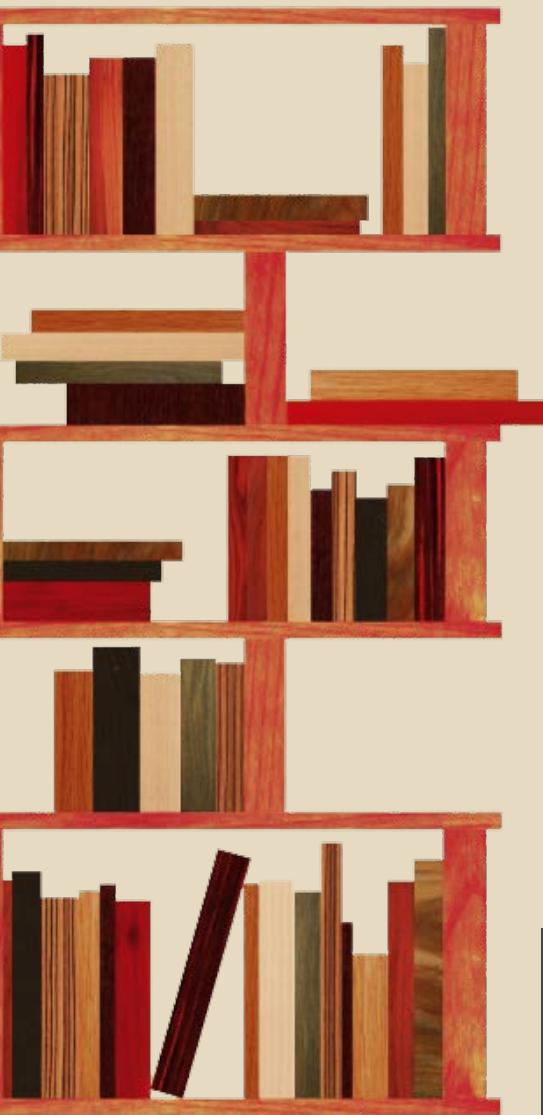
enot knjižničnega gradiva .

Izposoja gradiva na dom se je povečala za 0,8 %.



V letu 2012 si je v MKL vsak

- ... prebivalec Slovenije izposodil 2,3 enote gradiva,
- ... Ljubljančan izposodil 17 enot gradiva,
- ... naš član izposodil 57 enot gradiva.



ČLANSTVO

83.704 aktivnih članov

Vpisalo se je 12.663 novih članov. Število novo vpisanih članov se je povečalo za 17,7 %, vsak aktivni član pa je v lanskem letu obiskal več kot eno izmed naših knjižnic.

OBISK KNJIŽNICE

1.694.547 obiskovalcev

Knjižnico je zaradi izposoje na dom obiskalo 2 % bralcev več kot leta 2011. Skupni obisk, ki ga beležimo s sistemom COBISS, se je povečal za 3,5 %. Skupno število obiskovalcev prireditev in izobraževanj se je povečalo za 7,5 %.

Kaj povedo številke?

Novosti

Z Urbano po knjigo

Najpomembnejši in finančno najzahtevnejši projekt je bila uvedba mestne kartice Urbana kot članske izkaznice naše knjižnice. S postopki uvajanja mestne kartice smo pričeli v letu 2011, storitev pa uvedli sredi leta 2012 z medijsko odmevno tiskovno konferenco, ki se je udeležil tudi župan MOL-a, Zoran Janković. Pri vzpostavitevi članske izkaznice smo sodelovali s podjetji Ljubljanski potniški promet, Imovation in Javni Holding Ljubljana.

Enotna mestna kartica Urbana je brezkontaktna pametna kartica, ki omogoča hitro in udobno brezgotovinsko plačevanje različnih storitev, od plačevanja



vožnje z mestnimi avtobusi LPP, plačila voženj z vpenjačo na Ljubljanski grad, parkirnine na parkiriših in izposoje kolesa Bicikelj, do storitev v Mestni knjižnici Ljubljana. Pri uporabi knjižničnih storitev lahko naši člani uporabljajo tudi mobilni telefon.

Poslovanje z uporabniki smo nadgradili z elektronsko tablico za podpis Izjave o članstvu v knjižnici ter s hranjenjem izjav v digitalni obliki, ki pomeni za knjižnico velik prihranek časa.

Poti do storitev prihodnosti

Celotno prejšnje leto smo posvetili pripravi dokumenta **Strateški načrt 2013–2016**. Oblikovali smo šest strateških področij s cilji, ki se jim bomo posvetili v naslednjih štirih letih in opredeljujejo aktivnosti, pričakovane učinke in kazalnike uspešnosti.

Strateške cilje smo poimenovali:

- **Mesto bere, gleda in posluša:** upravljanje knjižnične zbirke,
- **Knjižnica za vse:** storitve za prebivalce Ljubljane in okolice,
- **Knjižnica na daljavo:** virtualna knjižnica MKL,
- **Vidna knjižnica:** sodelovanje in promocija za aktivno udeležbo knjižnice v okolju,
- **Aktivna knjižnica:** notranja organiziranost in kadri,
- **Knjižnica plus:** razvoj za knjižnico prihodnosti.

V pripravo posameznih ciljev SN 2013–2016, ki jo je koordinirala posebna delovna skupina, je bilo vključeno več kot 50 sodelavcev, vsi zaposleni pa smo na internem forumu spremljali nastajanje dokumenta in imeli možnost podajanja predlogov.



Priprava kompetenčnega modela

Ob podpori zunanjega izvajalca smo z razširjenim vodstvom naše knjižnice pripravili Kompetenčni model – matriko in delovne pozicije po zahtevnosti. Tretje faze projekta, to je implementacije modela, še nismo udejanjili. Z **Modelom ključnih kompetenc** je knjižnica pridobila orodje za uresničevanje poslovne strategije in ciljev, model kompetenc pa bomo uporabljali v različnih kadrovskih procesih: za ocenjevanje zahtevnosti posameznih delovnih mest, za ocenjevanje uspešnosti poskusnega dela, za napredovanje, za ugotavljanje razvojnega potenciala zaposlenih, za identifikacijo ključnih kadrov in za letne razgovore.

Računalniška aplikacija za beleženje informacij

Posredovanje informacij o gradivu in iz njega je poleg izposoje osnovna in najpogostejsa knjižnična storitev, namenjena uporabnikom, ki do sedaj ni bila ustrezno zabeležena. Zato smo razvili lastno računalniško aplikacijo za beleženje informacij, ki je oblikovana tako, da omogoča pregled nad številom posredovanih informacij v vseh naših knjižnicah hkrati.

Opredelili smo šest tednov v letu glede na frekvenco izposoje (trije tedni z visoko, dva s srednjo in en teden z nizko frekvenco izposoje), v katerih bomo izvajali vzorčno beleženje. Upoštevali smo način posredovanja informacij, čas, ki je potreben za posredovanje informacije, namembnost gradiva, delež informacij po vsebini, realizirane in nerealizirane informacije. Z aplikacijo beležimo tudi interno delo glede na kategorijo in porabljeni čas.

V prvem tednu beleženj je **138** informatorjev podalo **9.045** informacij, povprečna informacija pa je trajala 3 minute in pol. V drugem tednu beleženj je **129** informatorjev podalo **7.379** informacij. V obeh tednih je bila večina informacij posredovana uporabnikom, ki so prišli v knjižnico, informacije so bile realizirane iz lastnega gradiva.

Programska rešitev, ki je rezultat znanja naših zaposlenih, se je izkazala za veliko pridobitev knjižnice, predvsem pa bomo z njo beležili vso količino dela z uporabniki.

Dan MKL – zaključek Mesta bere

29. maja smo na Stritarjevi ulici pripravili Dan Mestne knjižnice Ljubljana s slovesnim zaključkom bralnega projekta Mesto bere.

Pestro dogajanje se je odvijalo s predstavitvijo naših dejavnosti in storitev na stojnicah in odru. Predstavili smo e-knjige na bralnikih, otroci so lahko prisluhnili pravljicam in se poigrali z igračami iz Igroteke, nato je sledil nastop **Pripovedovalskega varieteja**.

Na slavnostni prireditvi, kjer so vsi udeleženci projekta prejeli priznanja in priložnostne nagrade, smo izžreballi prejemnico glavne nagrade, vikend paketa za dve osebi v Bohinj Park EKO Hotelu, **Ireno**

Hegler in dve dobitnici tečaja hitrega branja Power Reading, podjetja Kratos d. o. o., **Silvo Strajnar** in **Matejo Kovačič**.

Prireditev smo popestrili z nastopom promotorja, pisatelja, pesnika in igralca **Andreja Rozmana Roze** ter koncertom glasbenika **Gala Gjurina**.

V prvem letu se je z oddanimi kupončki bralnemu projektu pridružilo 161 bralcev. Uspešno jih je branje zaključilo 154, še veliko več pa se jih je odločilo samo prebrati priporočena dela, ne da bi se vključili v tekmovanje. Naši bralci so si izposodili knjige s seznama ali jih podaljšali kar 9.861-krat. Izposojenih je bilo več kot 7.000 knjig v vseh naših knjižnicah. Bralci so na zgibanke in splet napisali 935 refleksij. Knjige so lahko prebirali tudi na bralnikih, na katerih je dostopnih deset naslovov.



Nekaj izbranih refleksij bralcev o prebranih knjigah:

Kačič, Mila: Skozi pomladni dež bom šla
Miline pesmi zvenijo tako blagozvočno kot njeni imeni.
Vsa ljubezen do partnerja in sina in vsa bolečina ob
njuni izgubi sta skozi pesmi tako polno izraženi, da
sem ostala brez besed. Moja dlan je bila po dolgem
času pesem, ki sem se jo naučila na pamet.

Lainšček, Feri:
Ne bodi kot drugi: pesem o dvojini

Lainščkove pesmi so kot žlantno vino,
piti ga moramo počasi, po kapljicah,
v miru in tišini. In pustiti, da nas preplavi in
prevzame.

Lemaić, Vesna: Popularne zgodbe

Popularne zgodbe so pravzaprav
nenavadne kratke zgodbe, ki bi lahko
bile zelo resnične. Priležejo se,
kadar moramo piti kavo sami.

Ljubljanske zgodbe

V sledenju zanimivim ljubljanskim zgodbam smo v začetku leta 2010 v Slovanski knjižnici zastavili cikel domoznanskih knjižničnih razstav, ki smo ga poimenovali **Ljubljana med nostalgijo in sanjami**.

Na razstavah smo želeli zbrane vsebine predstaviti tudi v trajnejši obliki. Tako je nastala revija za domoznanske vsebine, ki je izšla v dveh številkah. Izdali smo ju ob pomoči in sodelovanju Mestne občine Ljubljana in je skoraj v celoti delo naših zaposlenih.

Prva številka je posvečena razvoju ključnih urbanih točk Ljubljane in tako s tremi članki predstavlja glavni kolodvor, opero ter Plečnikov stadion. Druga številka prinaša dva prispevka o ljubljanskih ulicah in trgih: Tržaški cesti in Kongresnem trgu.

V sklop ljubljanskih zgodb spada tudi projekt **Kulturna dediščina za družine**, ki smo ga prav tako vsebinsko zasnovali v Slovanski knjižnici. Izdali smo štiri brošure, namenjene izpeljavi prireditev za družine v naših knjižnicah. Naslovi brošur so: Poznaš Ljubljanski grad?, Naši gasilci, Nove stare otroške igre, Baron Anton Codelli.



Planinski kotiček

V sodelovanju s **Planinsko zvezo Slovenije** smo oblikovali poseben Planinski kotiček v Knjižnici Otona Župančiča. Planinska zveza nam je darovala približno 250 knjig iz svoje zbirke. Na slavnostni otvoritvi 5. junija je bil častni gost **Tone Škarja**, naš priznani alpinist, gorski reševalec in avtor številnih člankov in knjig s področja gorništva in alpinizma. V kotičku je zbrana vsa najpomembnejša literatura s področja gorništva in alpinizma ter najboljši planinski vodniki.

PLANINSKI KOTIČEK

mestna
knjižnica
ljubljana

796.5 Alpinizem Planinarjenje Taborjenje
v 796.5 Planinski vodniki



Knjižnična zbirk



Upravljanje s knjižnično zbirko

Knjižnična zbirka je konec leta 2012 dosegla **1.668.624** enot gradiva, od tega **1.441.182** knjig, **169.154** neknjižnega gradiva in **58.288** serijskih publikacij. Z nakupom gradiva smo zagotovili obsežen prirast novih naslovov – s stalnim spremeljanjem slovenske založniške produkcije smo v zbirko vključili številne kakovostne izdaje slovenskih založb in samozaložnikov ter vsa kakovostna dela slovenskih avtorjev in prevode tujih del, ki jih subvencionira **Javna agencija za knjigo RS**. S posebnimi zbirkami je ponudba knjižničnega gradiva prilagojena potrebam lokalnega okolja in različnih ciljnih skupin v okolju. Kakovost in aktualnost knjižnične zbirke ohranjamo z odpisom gradiva, ki ga nadomeščajo nove izdaje in dela. Odpisali smo **59.527** enot.

Ponudba e-knjig ni presegla nivoja iz leta 2010, od kar izvajamo to dejavnost. Uporaba e-knjig je bila namreč zaradi zaščite gradiva še vedno možna le na bralnikih knjižnice. Uresničila pa se je napoved nekaterih založnikov o izdaji e-knjig, dostopnih v tujih spletnih knjigarnah, a še brez možnosti za izposojo tega gradiva v knjižnicah.

Po enoletni pripravi smo sprejeli **Pravilnik o upravljanju knjižnične zbirke**, ki zagotavlja preglednost in učinkovitost upravljanja s knjižnično zbirko in pomeni temeljni dokument knjižnice o pridobivanju in urejanju knjižničnega gradiva.

Z namenom sistematičnega urejanja knjižnične zbirke smo opravili tudi **inventurni popis knjižničnega gradiva** v eni območni in devetih krajevnih knjižnicah: Knjižnici Jožeta Mazovca, Knjižnici dr. France Škerl, Knjižnici Fužine, Knjižnici Grba, Knjižnici Nove Poljane, Knjižnici Polje, Knjižnici Rakitna, Knjižnici Rudnik, Knjižnici Vodice in Knjižnici Jurij Vega Dol pri Ljubljani. V popis smo vključili **319.349** enot knjižničnega gradiva, kar predstavlja 19 % knjižnične zbirke.

Repozitorij

Repozitorij je eden od načinov upravljanja s knjižnično zbirko na podlagi pregledovanja učinkovitosti obstoječe knjižnične zbirke. Gre za zbirko knjižničnega gradiva s trajno vrednostjo, ki ga zaradi neaktivnosti in neizposoje sicer izločamo iz prostega pristopa, en izvod pa trajno ohranimo v repozitoriju. Pregledali smo **6.342** neaktivnih naslovov, izmed katerih smo **1.159** izvodov gradiva pri **312** naslovih odpisali zaradi zastarelosti in neaktivnosti gradiva,

472 naslovov izbrali za repozitorij kot gradivo s trajno vrednostjo, **4.236** naslovov s **4.838** izvodi pa smo vrnili v prosti pristop ali posebne zbirke.



Posebne dejavnosti



Osrednja območna knjižnica (OOK)

Smo osrednja območna knjižnica, ki za Ljubljano in osrednjo regijo, v kateri deluje še osem regijskih knjižnic (Domžale, Litija, Kamnik, Logatec, Grosuplje, Vrhnika, Cerknica in Medvode), izvajamo naslednje dejavnosti:

- ▶ **zagotavljanje povečanega in zahtevnejšega izbora knjižničnega gradiva in informacij:**
 - iz sredstev OOK smo kupili **29** naslovov strokovnih monografij in pet podatkovnih zbirk. Podaljšali smo naročnino na že naročene e-vire (Berg Fashion Library, IUS-INFO, FinD-INFO in IUS-INFO.HR) ter prešli na drugo različico Encyclopædie Britannice Online. Kupili smo gradiva s področja bibliotekarstva in informatike ter otroškega in mladinskega knjižničarstva;
- ▶ **nudenje strokovne pomoči knjižnicam s svojega območja:**
 - pripravili smo zbirnik podatkov o knjižnicah regije, svetovali smo knjižnicam regije pri načrtovanju lokalnih računalniških omrežij in urejanju lokalnih informacijskih sistemov. Izvedli smo izobraževanja za pripravo na strokovne izpite – vaje iz formalne in vsebinske obdelave gradiva za knjižničarje regije in izobraževanja Pridobivanje sponzorskih sredstev, Problematika vrednotenja mladinskih knjig ter Promocija knjižnice na družbenih omrežjih;



- ▶ **koordiniranje zbiranja, obdelave in hranjenja domoznanskega gradiva:**
 - izvedli smo tri projekte digitalizacije, in sicer sklop domoznanskih vsebin o 1. svetovni vojni, občinske zbornike občin osrednjeslovenskega območja ter zbirko Španski borci;
- ▶ **usmerjanje izločenega knjižničnega gradiva s svojega območja:**
 - pripravili smo navodila za postopke usmerjanja izločenega knjižničnega gradiva iz knjižnic osrednjeslovenske regije.

Domoznanska dejavnost v Slovanski knjižnici

Z digitalizacijo ter uporabo najsodobnejših tehnik pretvorimo analogne vsebine v digitalno obliko ter na ta način omogočimo spletni dostop do redkih in dragocenih knjig, starih listin in dokumentov. Digitalizirali smo dokumente o 1. svetovni vojni, občinske zbornike občin osrednjeslovenskega območja ter zbirko **Španski borci**. Nadaljevali smo digitalizacijo kulturne dediščine v okviru projekta **Moja ulica**, kjer smo povezali domoznanske teme vseh splošnih knjižnic regije. V okviru 1. Ljubljanskega kongresa o digitalizaciji kulturne dediščine Ljubljana v BiTiH – BiTi v Ljubljani je bil predstavljen in kasneje v znanstveni reviji Knjižnica objavljen prispevek **Model priprave in izvedbe projektov digitalizacije – primer osrednjeslovenske regije**. Sodelovali smo z referatom **My Street Project** in video posnetkom **The Sunny Street** na

združeni konferenci Europeane in španskih splošnih knjižnic **Public libraries: individual memory, global heritage** (Burgos, Španija).

Nadaljevali smo katalogizacijo **zbirke miniaturalnih knjig**, ki nam jih je podaril dr. Martin Žnideršič. V februarju nam je poklonil še **273** miniaturalnih knjižic, ki jih je naredil umetnik iz Sente Károly Andruskó med letoma 1971 in 1996. Posebna vrednost zbirke je v tem, da so bile skoraj vse knjižice tiskane ročno in signirane. V dar smo prejeli obsežno **zbirko ekslibrisov** gospe Nuše Lobnikar, ki vsebuje **1.281** listov s slovenskimi in tujimi ekslibrisi.

Lani smo Ljubljancam predstavili tri velike domoznanske razstave:

- **Tržaška cesta**, zgodovina ene najstarejših ljubljanskih glavnih cest;
- **Barvita dedičina – Lojze Lavrič**, osvetlitev lutkarjevega življenja in dela ter
- **Dišeče izročilo**, stare ljubljanske jedi in slovenske kuharske knjige.

V ciklu domoznanskih filmskih srečanj **Ljubljana v gibljivih slikah** smo predstavili Kongresni trg, ljubljanske kolesarje ter tramvaj v Ljubljani. V sodelovanju z Mednarodnim klubom slovanskih rojakov RUSLO na večernih filmskih projekcijah predstavili štiri kvalitetne filme klasične in sodobne ruske kinematografije s slovenskimi podnapisi (Dvanajst stolov, Mi smo iz prihodnosti, Čudni odrasli, Silvestrski paket).

Postali smo tudi izdajatelji strokovne revije **Ljubljana med nostalgijo in sanjami – revija za domoznanske vsebine** ter izdali prvi dve številki.

Pionirska – center za mladinsko književnost in knjižničarstvo

Povezujemo se z mladinskimi oddelki vseh naših knjižnic, s splošnimi in šolskimi knjižnicami po Sloveniji ter s strokovno javnostjo, ki je specializirana za področje otroške in mladinske knjige, naše delovanje pa prehaja tudi v mednarodni prostor.



Mesečno smo organizirali posvetovanja **Strokovne srede**, na katerih smo odpirali številne strokovne teme in pripravili tudi nekaj slavnostnih prireditev ob zaključkih projektov. Z Javno agencijo za knjigo RS smo sodelovali pri nacionalnem projektu **Rastem s knjigo** kot koordinator za naše knjižnice, ki projekt uspešno izvajajo v praksi.

Med najbolj prepoznavnimi projekti, ki ga izvajamo skupaj z zunanjimi strokovnjaki, je **Priročnik za branje kakovostnih mladinskih knjig**. Že 40. po vrsti ima naslov **Algoritem arene** in vključuje pregled produkcije za otroke in mladino za leto 2011. Priročnik ne le sistematično pregleda knjižno produkcijo za otroke in mladino na slovenskem knjižnem trgu, temveč jo tudi vrednoti. Najkvalitetnejše knjige so vsebinsko predstavljene, najboljše pa so označene z zlato hruško, zdaj v javnosti že prepoznavno znamko naše knjižnice.

Decembra smo avtorjem, prevajalcem in založbam podelili priznanja **zlata hruška**, in sicer za izvirno slovensko mladinsko leposlovno knjigo *Hribci*, avtorja **Marjana Mančka**, izvirno slovensko mladinsko poučno knjigo *Kako so videli svet*, avtorjev **Lucije Stepančič** in **Damijana Stepančiča**, ki je knjigo tudi ilustriral, ter za prevedeno mladinsko leposlovno knjigo *Vreščji mojster*, avtorja **Walterja Moersa** – iz nemščine v slovenščino jo je prevedla **Stana Anželj**. Na slavnostni dogodek smo povabili strokovno javnost in okreplili promocijo zlate hruške, ki pomeni znak naše knjižnice za najvišjo kakovost na področju mladinske književnosti.

Po pred letom uvedenem novem vzorcu smo s so-delavci iz naših knjižnic vzpostavili preurejeno ure-ditev otroškega in mladinskega leposlovja na od-delkih za otroke in mladino v naših knjižnicah.





V okviru praznovanja 100-letnice rojstva Kristine Brenkove smo izdali družabno igro **Potovanje deklice Delfine**, ob igranju katere otroci razvijajo domišljijo in veščine izražanja.

Do konca šolskega leta 2011/12 smo izvedli 6. cikel projekta Slovenski knjižnično-muzejski MEGA kviz.

Center za vseživljenjsko učenje MKL

Pripravljamo, organiziramo in izvajamo neformalno izobraževanje in priložnostno učenje za vse ciljne skupine. Zagotavljamo brezplačno, pestro in celovito izbiro izobraževanj, ki jih izvajamo zaposleni in zunanji sodelavci.

Izobraževali smo **22.197** uporabnikov v obsegu **2.706** ur. Na različnih delavnicah, tečajih in strokovnih posvetovanjih se je **245** zaposlenih izobraževalo **6.128** ur. V primerjavi s predhodnim letom smo izvedli večji delež izobraževanj z notranjimi izvajalci.

Center za vseživljenjsko učenje MKL združuje informacijske in svetovalne servise: Borzo dela, Borzo znanja, Središče za samostojno učenje, Točke vseživljenjskega učenja ter Učni center, ki je namenjen izobraževanju naših zaposlenih ter knjižničarjev osrednjeslovenske regije in Slovenije.

Borza dela je prostor različnih oblik neformalnega učenja, kjer organiziramo brezplačne delavnice, predavanja in motivacijska srečanja za izboljšanje zaposlitvenih možnosti. V dveh informacijskih točkah v Knjižnici Otona Župančiča in Knjižnici Fužine nas je **1.175** uporabnikov obiskalo **3.243**-krat.

Karierni coaching smo izvajali v obliki **151** individualnih srečanj v obsegu **275** ur, s katerimi smo **59** brezposelnih oseb spodbujali pri doseganju zastavljenih ciljev na poti do končne zaposlitve.

Osrednja Borza znanja je informacijsko središče z bogato ponudbo znanj, ki smo jo dopolnili z **265** novimi učnimi ponudbami. Brezplačno posredujemo informacije o ponudnikih, ki jim omogočamo, da svoje znanje predstavijo v obliki predavanj, delavnic, koncertov in razstav. Vpisalo se je **327** novih članov, zabeležili smo **842** povpraševanj po naj-



različnejših znanjih ter posredovali **1.486** informacij o ponudnikih. Koordiniramo mrežo enajstih Borz znanja v Sloveniji ter organiziramo skupne promocijske dogodke.

Središče za samostojno učenje je namenjeno vsem odraslim, ki jim iz kakršnihkoli razlogov tradicionalno učenje in izobraževanje nista dostopna ali jim ne ustrezata. Imamo usposobljene svetovalce in mentorje, ki pomagajo pri izbiri učnega grada ter njegovi uporabi. Uporabniki se samostojno učijo v ločenih prostorih, ki so opremljeni z osebnimi računalniki, optičnimi bralniki in slušalkami z mikrofoni za lažje učenje tujih jezikov ali se udeležujejo različnih delavnic. Učno gradivo za samostojno učenje računalništva, tujih jezikov in drugih splošnoizobraževalnih vsebin lahko uporabljajo le v knjižnici. V letu 2012 nas je **5.158**-krat obiskalo **459** udeležencev, ki so se aktivno samostojno učili.

V Točkah vseživljenjskega učenja v Knjižnici Bežigrad, Knjižnici Jožeta Mazovca, Knjižnici Rudnik in Knjižnici Šiška, ki so del projekta Center vseživljenjskega učenja LUR, izvajamo individualno mentorstvo in skupna izobraževanja. Opravili smo **491** ur individualnega mentorskega dela in organizirali **330** ur izobraževalnega programa v obliki tečajev, dela-vnic in predavanj, ki se jih je udeležilo **479** odraslih.

Izobraževalni program **Misija: diplomska naloga** je bil sestavljen iz več vsebinsko zaključenih delavnic, celoten niz delavnic pa je obsegal tematike, s katerimi se posameznik sreča od začetka do zaključka priprave diplomske naloge. Izvedli smo enajst delavnic, v obsegu **50** andragoških ur.



Brez uporabnikov ni knjižnice



OTROCI in MLADOSTNIKI

Ciciuhec – beremo z malčki je namenjen predšolskim otrokom in je nadaljevanje dolgoletnih uspešnih projektov Palček bralček v Knjižnici Prežihov Voranc in Malčkova bralna značka v Knjižnici Šiška. V sodelovanju z Društvom Bralna značka Slovenije – ZPMS ga izvajamo v vzgojno-izobraževalnih zavodih Mestne občine Ljubljana in njenih primestnih občin. Cilji projekta so ustvarjanje pogojev za razvoj bralnih navad in bralne kulture, spodbujanje branja v družinskem krogu, bogatenje besednega zaklada in seznanjanje otrok s knjižnico v njihovem neposrednem okolju. Že v prvem letu projekta za spodbujanje družinskega branja se nam je pridružilo **3.681** vrtčevskih otrok – ciciuhcev.

Poletavci – poletni bralci je projekt spodbujanja branja med poletnimi počitnicami pri otrocih med 7. in 12. letom starosti. Glavna cilja sta, da otroci izboljšujejo svoje bralne sposobnosti in obiskujejo knjižnico tudi v času počitnic. K sodelovanju smo prvič povabili štiri knjižnice osrednjeslovenske regije: Knjižnico Logatec, Knjižnico Medvode, Knjižnico Litija in Cankarjevo knjižnico Vrhnika. Skupaj je pri projektu sodelovalo **580** otrok, od tega **438** v Mestni knjižnici Ljubljana. Za izvajanje projekta smo pridobili številne donatorje nagrad, ki smo jih podelili na zaključni prireditvi konec septembra v Parku slovenske reformacije. Glavno nagrado rollerje podjetja Hervis d. o. o. je prejel **Matija Ihan Švigelj**. Zaključnega dogodka se je udeležilo **220** otrok in **150** odraslih.



Vodstva po knjižnicah za vrtce in OŠ so oblika skupinske knjižne in knjižnične vzgoje, namenjene otrokom v predšolskem in šolskem obdobju. Predšolskim otrokom na obisku v knjižnici pokažemo knjižnico in predvsem otroški oddelek. Povemo ali preberemo jim pravljico ter se skupaj pogovorimo o zgodbi, se naučimo, kdo je pisatelj in kdo ilustrator, kje knjige kupimo in kje si jih izposodimo. Otroke naučimo pravilnega ravnjanja s knjigo in z drugim knjižničnim gradivom. Učencem osnovnih in srednjih šol predstavimo celotno knjižnico, razložimo, zakaj so nekatere knjige na oddelku za leposlovje in druge na strokovnem oddelku. Ogledamo si tudi neknjižno gradivo, kot so filmi in glasba na različnih nosilcih. Otroke te starosti naučimo tudi samostojne uporabe kataloga COBISS, s čimer jih

seznanjamo z različnimi vrstami informacijskih virov in navdušujemo za branje ter ponoven obisk knjižnice. Gostili smo kar **12.629** vodoželjnih vrtčevskih in osnovnošolskih otrok, ki smo jim predstavili našo ponudbo.

Pri **urah pravljic** izvajamo knjižno, književno in knjižnično vzgojo, praviloma s predšolskimi in šolskimi otroki ter z njihovimi starši, vzgojitelji in učitelji. Poslušanje pravljic je za otroka odlična razvojna spodbuda, s tovrstno dejavnostjo načrtno in premišljeno usmerjamo otroke v svet literature in umetnosti ter jim vzbujamo občutek za kvalitetno pripoved. S pravljico otrokom in ostalim poslušalcem poleg književne približamo tudi druge zvrsti umetnosti, kot so likovna, gledališka in lutkovna.

Pravljični svet smo podoživljali z **9.578** otroki. Ure pravljic smo izvajali tudi na prostem v **Labirintu umetnosti** na Fužinah in nekatere tudi v angleškem jeziku.

Literarne sprehode po Ljubljani prirejamo za skupine starejših vrtčevskih otrok, osnovnošolce v prvi triadi, njihove vzgojitelje in učitelje. V sproščenem vzdušju, ki ga ponuja sprehod po stari Ljubljani, ob hkratnem ogledu kulturnih spomenikov in kulturnih ustanov (npr. antikvariata, knjigarne, lutkovnega gledališča ...) tako izvajamo književno, knjižno in knjižnično vzgojo ter uro pravljic izven prostorov knjižnice in oživimo poti Ljubljane na poseben in pravljičen način, primeren za otroke.



Slovenski knjižnično-muzejski MEGA kviz pripravljamo v sodelovanju s Pedagoško sekcijo pri Skupnosti muzejev Slovenije. Namenjen je devedesetolcem in dijakom nižjih letnikov srednjih šol. Obsega pet sklopov, ki so v ciklu 2011/12 obravnavali znamenite Slovenke in Slovence z različnih področij znanja in umetnosti: **Franjo Bojc Bidovec, Ivana Groharja, Terezijo Kalinšek, Daneta Zajca in Leona Štuklja.** Na sklepno prireditev smo povabili pisatelja **Lenarta Zajca**, sina Daneta Zajca, in prireditev obeležili z razstavo papirnatih letal, ki so jih izdelali reševalci kviza. V šestem ciklu smo zbrali **8.939** rešitev.

Moja najknjiga, priznanje po izboru mladih bralcev, se podeljuje vsako leto od 1998, in sicer v dveh kategorijah: za najljubšo slovensko mladinsko knjigo in najljubšo v slovenščino prevedeno mladinsko knjigo. Nagrado za leto 2012 je prejela **Desa Muck** za knjigo *Blazno resno o šoli* z ilustracijami **Mateja De Cecca**, najljubša prevedena knjiga pa je bila **Grozni Gašper Francesce Simon** z ilustracijami **Tonyja Rossa**. Priznanja smo podelili avtorjem in založnikom teh del na slovesnosti ob 2. aprilu, mednarodnem dnevu knjig za otroke. V šolskem letu 2011/12 je glasovalo **20.670** mladih bralcev, od tega smo **478** glasov prejeli od slovenskih mladih bralcev zunaj Slovenije.

V okviru nacionalnega projekta **Rastem s knjigo** splošne knjižnice sodelujemo z Javno agencijo za knjigo RS ter z osnovnimi in s srednjimi šolami, predstavimo knjižnico in naše dejavnosti ter podarimo vsem osnovnošolcem 7. razredov in srednješolcem 1. letnikov izbrano knjigo. S tem spodbujamo



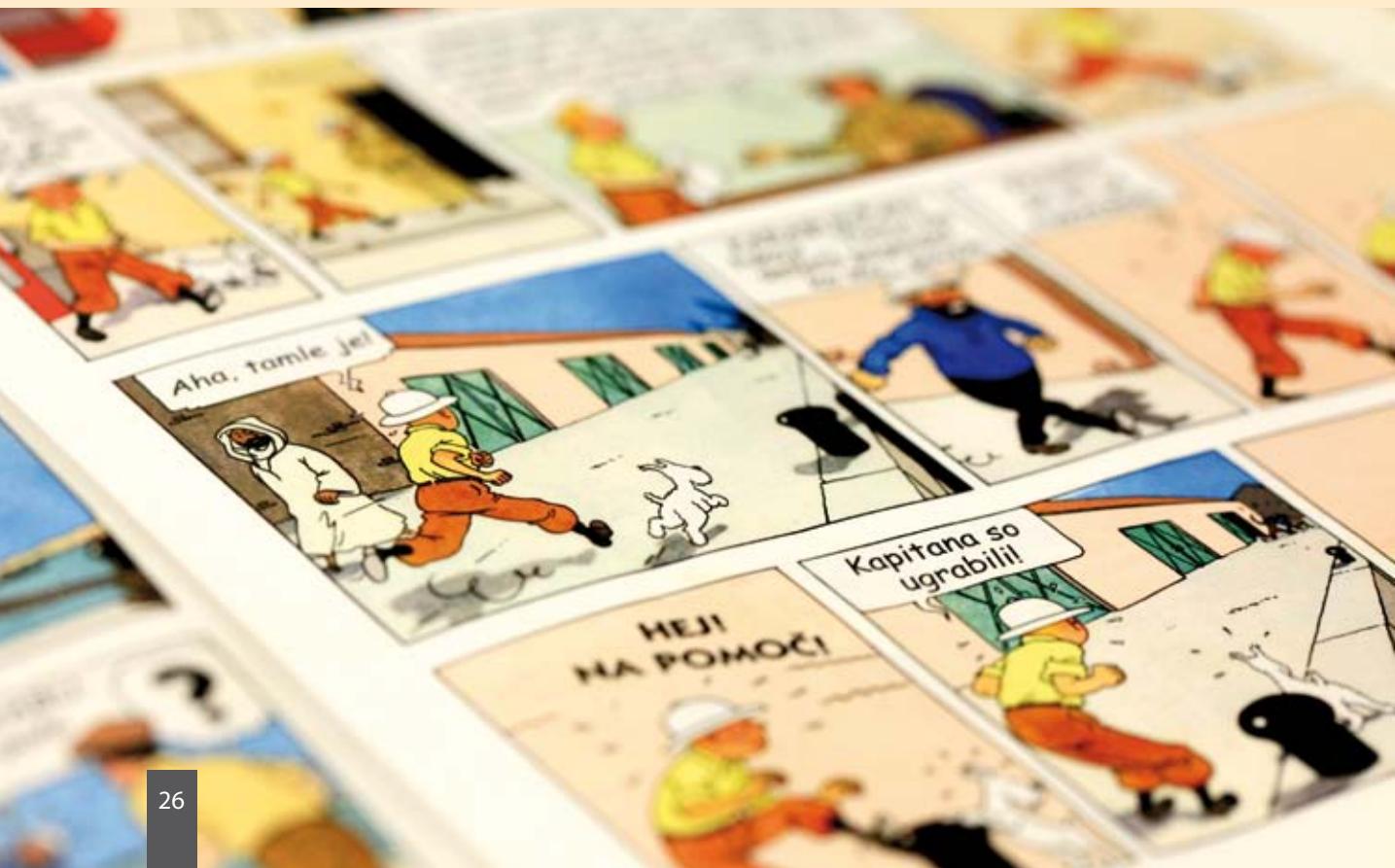
dostopnost kakovostnega in izvirnega slovenskega mladinskega leposlovja, promoviramo vrhunske domače ustvarjalce mladinskega leposlovja in šolarje spodbujamo za branje in obiskovanje splošnih knjižnic. V okviru projekta nas je obiskalo **121** skupin iz 7. razredov OŠ (**2.587** osnovnošolcev) in **121** skupin iz 1. letnikov SŠ (**3.723** srednješolcev).

V Knjižnici dr. France Škerl že dobrih dvajset let izposojamo tudi **igrače**. **Igroteka** je urejena zbirka igrač z okoli **1.750** različnimi in kvalitetnimi igračami, ki jih brezplačno izposojamo na dom. Izdelane so iz neoporečnih in kvalitetnih materialov, estetskih barv in oblik s preprosto mehaniko, predvsem pa so varne. Dobra igrača spodbuja otroka k igri, raziskovanju, ustvarjanju in razvija njegovo domišljijo. Člani knjižnice so si izposodili **7.876** igrač.

S projektom za mlade **Dajmo jim vetr** želimo s klasičnimi književnimi deli ali književnimi junaki slovenskih avtorjev nagovoriti mlade bralce k aktivnemu branju in širjenju pozitivnih bralnih navad. Celotno leto smo ob njeni 90-letnici rojstva namestili mladinski pisateljici **Eli Peroci** in njeni najbolj znani pravljici **Muca Copatarica**. Izvedli smo številne delavnice, razstavo z bibliografijo pisateljice in s predlogi mladih bralcev pripravili priporočilni seznam. Mladi so koristno preživljali svoj prosti čas, aktivno brali, ustvarjali in se družili, v knjižnici pa smo hkrati promovirali tudi starejša literarna besedila ter tako spodbujali bralno kulturo.

Nadaljevali smo s projektom za mlade z naslovom **Strip, ob bok knjižnim klasikom**. Predstavili smo dva prepoznavna slovenska stripovska avtorja, **Zorana Smiljanića** in **Iztoka Sitarja**, ki sta se predstavila s samostojno razstavo ter pogovornim večerom o stripovski umetnosti in položaju stripa v Sloveniji in tujini. Razstave in pogovorne večere z avtorji smo izvedli v sodelovanju s **Stripartnico**.

Tačke pomagačke – v sodelovanju s **Slovenskim društvom za terapijo s pomočjo psov** v Knjižnici Šiška dvakrat mesečno pripravljamo izobraževalne delavnice s terapevtskimi psi in njihovimi vodniki. Terapevtski par vodnik – pes se v prijetnem okolju



približno 30 minut povsem individualno ukvarja z otrokom, od uvodnega seznanjanja do branja psu. Za otroke je tako branje zabavno in sproščujoče, vsekakor pa s tem izboljšujejo svoje bralne spretnosti in z vse boljšim branjem pridobivajo samospoštovanje in samozavest, izboljšujejo svojo pozornost in koncentracijo. Na 12 obiskih terapevtskih parov je izboljševalo svoje bralne sposobnosti 50 otrok.

V naših knjižnicah smo izvedli 111 ustvarjalnih delavnic za 1.371 otrok in 117 izobraževalnih delavnic, računalniških opismenjevanj in tečajev za 899 otrok.



ODRASLI in STAREJŠI

Mesto bere

V maju smo zaključili prvo leto projekta Mesto bere, ki smo ga zasnovali za spodbujanje branja med odraslimi in njihovo spoznavanje kakovostne književnosti. V naših knjižnicah smo uredili posebne kotičke z razstavljenimi knjigami z bralnega seznama projekta ter promocijsko gradivo, dogajanje pa obogatili s številnimi literarnimi dogodki in pogovori z avtorji ter delavnicami hitrega branja in kreativnega pisanja. Pri branju smo se posvetili slovenskim avtorjem, pri čemer se nam je pridružilo 161 bralcev, od njih pa je zahtevanih pet knjig prebralo 154 posameznikov. Knjige s priporočilnega seznama projekta so bile izposojene 7.097-krat, s čimer smo precej povečali zanimanje za branje slovenskih avtorjev. Nekatere knjige so bralci lahko prebirali tudi na bralnikih. Zaključek projekta s podelitevijo priznanj in nagrad je potekal na **Dan MKL** v središču Ljubljane.

Bralne skupine

V naših knjižnicah se redno srečujemo z bralci tudi v okviru bralnih skupin, na katerih si bralni navdušenci vseh starosti in bralnih okusov delijo mnenja in vtise o prebranem ter spoznavajo knjižne novosti in tako pridobivajo ideje za nadaljnje branje. Bralne skupine se redno srečujejo v Knjižnici Zalog (**Pogovor ob knjigi**), Knjižnici Otona Župančiča (**Bralni krog, Berem, torej mislim**), Knjižnici Bežigrad (**Knjižna doživetja**), Knjižnici Prežihov Voranc (**Očarljivo skupinsko branje**) ter knjižnih klubih v Knjižnici Brezovica, Knjižnici Grba ter Knjižnica Škofljica.



Znani berejo in priporočajo je prav tako projekt, namenjen promociji branja in razvijanju bralne kulture, pri čemer nas k branju spodbujajo znane Slovenke in Slovenci. Do konca leta je knjige v branje priporočalo osem znanih Slovencev in Slovenk: **Milena Mileva Blažič, Boštjan Gorenc, Tanja Lesničar Pučko, Bogdan Novak, Tjaša Železnik, Sergej Verč, Janja Vidmar in Marcel Štefančič**. Skupaj so priporočili **80** različnih naslovov knjig, ki smo jih še posebej izpostavili v knjižnicah, na spletni strani in družbenih omrežjih.

Knjižni paketi presenečenja

Poleti, od junija do septembra, pripravljamo knjižne pakete **Maček v žaklju** in **Skriti zakladi**, ki so namenjeni otrokom, mladim in odraslim. Z bralnimi

paketi smo spodbujali izposojo starejših in manj branih knjig, pri čemer smo posebno pozornost posvetili kvalitetnim avtorjem in manj poznanim geografskim območjem (azijsko, južno-ameriško, afriško leposlovje). Projekt je navdušil tudi pisce bloga **Springwise.com**, ki so ga januarja predstavili kot dobro poslovno idejo.

Zdravstveni kotiček

V Knjižnici Ottona Župančiča deluje zdravstveni kotiček, v katerem pomagamo poiskati kakovostne informacijske vire o zdravju, zdravilih in zdravem načinu življenja ter izboljšujemo zdravstveno pis-menost naših članov. V zdravstvenem kotičku je na voljo računalnik za brskanje po prostu dostopnih vi-rih zdravstvenih informacij, pomoč bibliotekarja pri

iskanju virov na spletu in gradiva v knjižnici, obsežna zbirka knjižnega gradiva medicinske stroke in revij s področja zdravja, predavanja s področja zdravja in zdravega načina življenja, razstave društev in skupin za samopomoč ter tematske razstave knjižničnega gradiva s področja zdravja.

Odkrivajmo Slovenijo – fotografski natečaj

S fotografskim natečajem Odkrivajmo Slovenijo smo želeli vzbuditi zanimanje za tiste naravne lepote in kulturno dediščino Slovenije, ki še niso dobili svoje širše prepoznavnosti in veljave. Na natečaj je prispelo 74 avtorskih fotografskih del. Fotografski natečaj se je zaključil z razstavo izbranih del, ki je bila na ogled v mesecu februarju in na kateri je bilo razstavljenih najboljših 15 fotografij. Nagrajenci

natečaja so: **Borut Pust** – Drevesa na poplavljenem Planinskem polju po spomladanskem deževju, **Bojan Guček** – Sv. Jakob nad Medvodami, **Tomaž Ovčak** – Kraški izvir Cemun pri Gorenjem jezeru na Cerkniškem jezeru. Podeljeni sta bili tudi posebni nagradi knjižnice: **Boštjan Banfi** – Rotunda Selo, **Borut Kraševec** – Ostrnice v Loški dolini. Za nagrade najboljšim avtorjem sta poskrbela Mestna knjižnica Ljubljana in podjetje RT TRI.

Šah

Imamo bogato zbirko gradiva s področja šaha za pomoč tako začetnikom kot velemojstrom. V šahovskem kotičku so za igranje na voljo šahovske garniture, ponujamo pa tudi igranje šaha na računalniku in vas obveščamo o šahovskih prireditvah





v Sloveniji in tujini. V želji po spodbujanju aktivnega preživljanja prostega časa ob namiznih igrah so v Knjižnici Jožeta Mazovca, Knjižnici Otona Župančiča in Knjižnici Zadvor zaživeli tečaji in šahovske delavnice, ki so namenjeni otrokom in odraslim. Organizirali smo tudi predavanje **prof. Darka Špelca** o zgodovini šaha v srednjem veku.

RANLJIVE DRUŽBENE SKUPINE

Knjiga na dom

Knjiga na dom je storitev za vse tiste, ki zaradi ostarlosti, dolgotrajne bolezni ali invalidnosti ne morejo obiskati knjižnice in jih zato obiščemo na domu. Lani smo redno obiskovali **11** članov, opravili **76** obiskov ter izposodili **325** enot gradiva. Storitev opravljata dva bibliotekarja.

Lady cafe 45+

Lady cafe – motivating activities for women aged 45+ je mednarodni projekt, ki smo ga v okviru programa Vseživljensko učenje, Grundtvig učna partnerstva, oblikovali s partnerji iz Bolgarije, Italije, Španije, Latvije, Irske, Turčije ter Romunije in pri katerem poteka izmenjava primerov dobrih praks pri neformalnem izobraževanju žensk nad petinštiridesetimi leti. Udeležili smo se prvega delovnega srečanja projekta, ki je potekalo oktobra v Knjižnici Veliko Tarnovo (Bolgarija).

V okviru internega natečaja je vsak od partnerjev pripravil predlog logotipa projekta. Po glasovanju je zmagal logotip, ki ga je pripravila oblikovalka **Ingrid Verdnik Pal**, zaposlena v naši knjižnici.

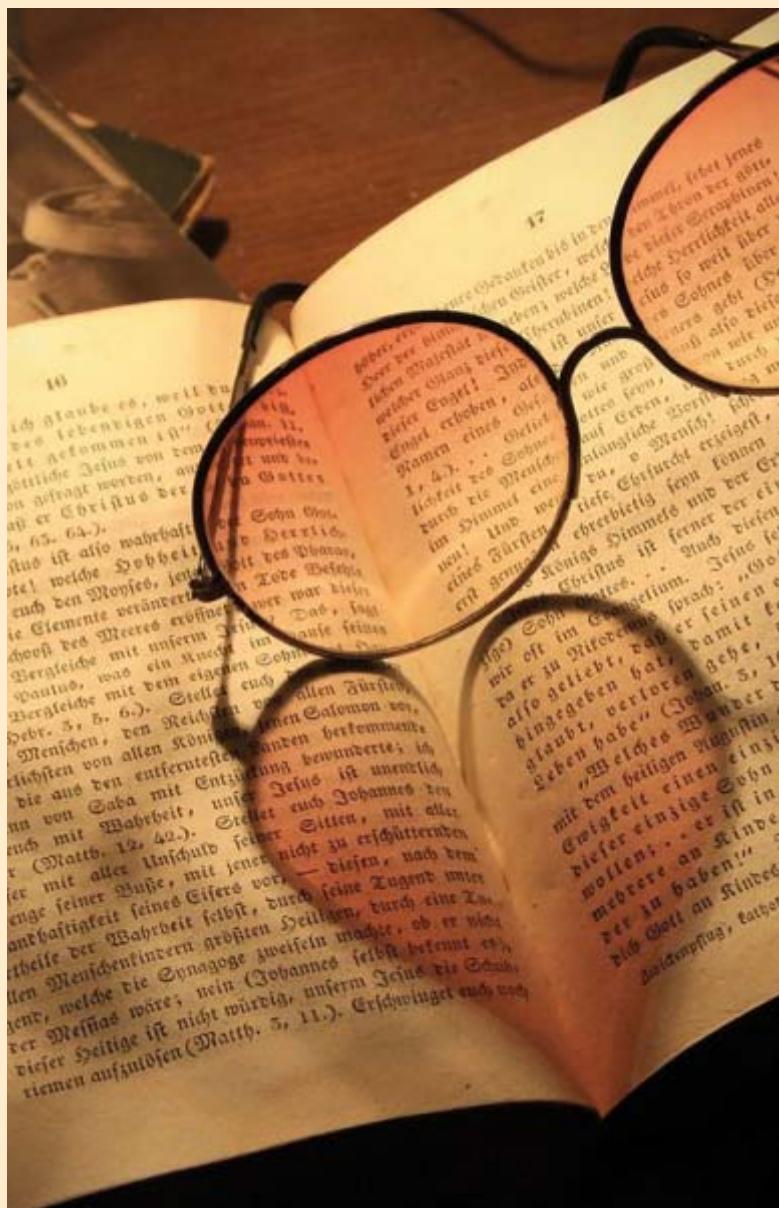
Knjižnica – moj azil

V sodelovanju z **Azilnim domom** že več let poteka projekt Knjižnica – moj azil, katerega namen je vključevanje azilantov kot socialno ranljive skupine v lokalno okolje s prireditvami, aktivnostmi in knjižnim gradivom. Zaradi bližine azilnega doma prosilci za azil in begunci najpogosteje obiskujejo Knjižnico Prežihov Voranc, kjer povprašujejo po uporabi računalnikov z dostopom do interneta. V sodelovanju z društvo **Afriški center in Zavodom Global** organiziramo prireditve in izobraževalne delavnice ter o tem redno obveščamo azilni dom.

V okviru projekta Knjižnica – moj azil je marca potekal **Večer pripovedi sveta**, na katerem smo spoznali ljudske pripovedi in zgodbice iz Zimbabveja, Gane, Afganistana, Tunizije, Kameruna in Madagaskarja. V aprilu smo gostili delavnico **Kritični pregled literature**, ki je bila namenjena učiteljem prvega razreda osnovne šole in vzgojiteljem v vrtcih za namene medkulturnega izobraževanja otrok. V novembru je Zavod Global predstavil projekt **Skuhna**, v okviru katerega poteka izobraževanje tujcev, ki živijo v Sloveniji in bi želeli Slovencem ponuditi svoje tradicionalne jedi. S priključitvijo k projektu jim nudijo tudi redno zaposlitev ali priložnostna dela.

Pomoč pri branju slabovidnim

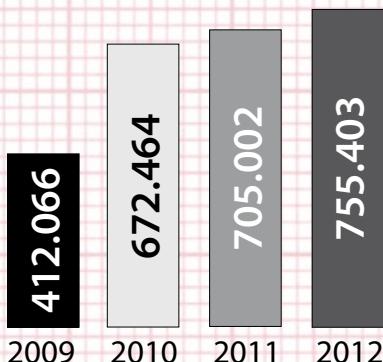
Starejšim in slabovidnim so v naših knjižnicah na voljo **elektronske lupe**, za lažje branje ponujamo knjige s povečanim tiskom in bralnike z e-knjigami.



Virtualna knjižnica

Z virtualno knjižnico in novimi tehnologijami sledimo razvoju ter ponujamo spletne storitve in elektronske vire, ki so uporabnikom na voljo 24 ur na dan, 7 dni na teden. S tovrstno ponudbo so naše storitve in gradivo dostopni obiskovalcem naše spletne strani tudi izven prostorov knjižnic. Obiskovalci si lahko rezervirajo gradivo z uporabo servisa **Moja knjižnica**, uporabljajo elektronske zbirke gradiva z oddaljenim dostopom, se pri izobraževanju poslužujejo e-gradiv, pripravljenih v naši knjižnici, ali nova znanja iščejo na različnih priporočenih spletnih mestih, rezervirajo računalnik za uporabo v knjižnici, uporabljajo servis **Vprašaj knjižničarja** ali nam sledijo na različnih družbenih omrežjih, kjer so ves čas v stiku z dogajanjem v naših knjižnicah.

Da postaja virtualna knjižnica vse pomembnejša, kažejo tudi statistike obiska spletne strani www.mklj.si:



Nova spletna stran

Prenova spletne strani se je v letu 2012 nadaljevala, uredili smo vsebine in slikovno gradivo ter vse leto intenzivno sodelovali z zunanjim izvajalcem. Za potrebe nove spletne strani smo sami razvili aplikacijo za priporočanje gradiva, kar je naša pomembna inovacija, ter nadgradili aplikacije in komponente za slikovni prikaz obvestil, koledar prireditev, spletno galerijo, anketo, naročanje na novice in drugo. Postavili smo tudi osnove za prenovo angleške strani ter za prilagojeni strani za slabovidne in disleksike. Opravili smo večino dela za zagon posebnih podstrani: otroci, mladi, odrasli, starejši, virtualna knjižnica, Ljubljanske zgodbe. Nova spletna stran je javno zaživila aprila 2013.

MKL na družbenih omrežjih

S svojimi bralci in sledilci smo v stiku na različnih družbenih omrežjih, kot so **Facebook**, **Twitter**, **Google +**, **YouTube** ter testno tudi na **Pinterestu**. Dnevno smo skrbeli za objave na našem Facebook profilu, ki ima **3.190** všečkov, in se vsak dan večkrat oglašali na Twitterju, kjer smo pripravili okoli **900** objav za **360** sledilcev. Na YouTubu smo objavili no vih **46** posnetkov.

Uporaba računalnikov v knjižnici

Uporaba javnih računalnikov v naših knjižnicah je za člane ter ostale obiskovalce brezplačna. Računalniki so namenjeni uporabi nameščene programske opreme ter za pregledovanje in uporabo virov, ki so dostopni na internetu. Želeni računalnik lahko uporabnik predhodno rezervira z uporabo

storitve **MyPC**, v katero se lahko prijavi s številko članske izkaznice ter gesлом, ki ga uporablja tudi pri storitvah **Moje knjižnice**.

Obiskovalci v knjižnici lahko pri delu uporabljajo lastne prenosne računalnike in za dostop do interneta uporabljajo brezžično omrežje **Eduroam**. Število dostopov se je povečalo kar za 43,3 %.

Moja knjižnica

Moja knjižnica je spletni servis COBISS/OPAC s storitvami, ki so članom knjižnice na voljo na daljavo za:

- pregled izposojenega gradiva, podaljšanje roka izposoje in preklic rezervacij,
- posredovanje naročil za izposojo gradiva iz drugih knjižnic (medknjižnična izposoja),
- ogled neporavnanih terjatev,
- spremembo gesla in
- nastavitev elektronskega obveščanja po e-pošti ali s SMS obvestili.

Z uporabo OPAC-a so člani podaljšali čas izposoje 376.205 enotam izposojenega gradiva, rezervirali 39.314 enot izposojenega gradiva ter naročili 55.602 enot prostega gradiva.

Referenčni servis Vprašaj knjižničarja

Ob težavah pri uporabi COBISS-a in pri iskanju različnih informacij lahko uporabniki najrazličnejša vprašanja postavljajo knjižničarjem in informatorjem, ki odgovarjajo v e-klepetu ali po e-pošti. V servisu Vprašaj knjižničarja smo sodelovali knjižničarji iz Knjižnice Jožeta Mazovca, Knjižnice Otona Žu-

pančiča ter Slovanske knjižnice. Po elektronski pošti smo posredovali 54 odgovorov. Storitev je brezplačna in ni vezana na članstvo v knjižnici.

Zbirke z oddaljenim dostopom

Z uporabo elektronskih podatkovnih zbirk lahko hitro in enostavno dostopamo do želenih informacij od doma ali v naših knjižnicah. Člani knjižnic osrednjeslovenske regije lahko uporabljajo naslednje elektronske podatkovne zbirke: **Encyclopaedia Britannica Online Academic Edition**, **EBSCOhost**, **Berg Fashion Library**, **Gvin** in **IUS-INFO**, **FinD-INFO** in **IUS-INFO.HR**. V lanskem letu se je dostop do naših elektronskih podatkovnih zbirk povečal za 12,5 %, od tega za 6 % izven naših knjižnic.

Digitalizirani dokumenti

Aktivno sodelujemo pri izgradnji Digitalne knjižnice Slovenije. V letu 2012 smo na spletnih straneh D-lib.si objavili **96.256** polno besedilnih dokumentov (od tega **116** časnikov in časopisov, **88.257** člankov in 10 knjig), kar je predstavljalo 18 % celotne zbirke besedil na dLib.si. Zabeležili smo **300.785** vpogledov (v letu 2011: 346.703).



Dogajanja

Spestro ponudbo prireditev bogatimo kulturno ponudbo mesta Ljubljane in se povezujemo z lokalno skupnostjo oziroma s svojimi uporabniki v mestu Ljubljana in širši regiji. Bogata kulturna ponudba s področja literature je namenjena širjenju bralne kulture in kakovostnemu preživljjanju prostega časa ter dostopnosti tovrstnih kulturnih vsebin čim širšemu krogu naših uporabnikov, saj so prireditve za obiskovalce brezplačne.

Z vključitvijo **Trubarjeve hiše literature** smo obogatili našo literarno ponudbo in povečali število strokovnih predavanj, ki so bila dobro sprejeta in obiskana. Izbrane prireditve smo povezali v trimesečne tematske sklope, ki so bili v letu 2012 namenjeni finančnu, športu, turizmu in zdravju, ter posebnemu izboru dogodkov s področja socialnega vključevanja z naslovom **Med revščino in bogastvom**.

Poleg literarnih dogodkov smo pripravili tudi potopisna in strokovna predavanja, filmske in gledališke predstave. Zelo močna je tudi koncertna dejavnost, ki smo jo mesečno organizirali v Mediateki Knjižnice Otona Župančiča. Za otroke in mlade smo pripravili različne literarne dogodke, ure pravljic, bralne ure, gledališke, filmske, lutkovne in glasbene predstave, izobraževalne in ustvarjalne delavnice ter številne projekte za spodbujanje družinskega in samostojnega branja.

Za odrasle smo izvedli 1.210 prireditve s 25.293 obiskovalci, za otroke pa 1.148 prireditve s 16.715 obiskovalci.

Izpostavljam najpomembnejše dogodke: **Kulturni praznik v Knjižnici Šiška**

Na slovenski kulturni praznik, 8. februarja, smo odprli vrata Knjižnice Šiška in privabili številne obiskovalce. Za otroke smo pripravili recital pesmi Povodni mož, film o Prešernu, izvedli ustvarjalno in fotografsko delavnico ter organizirali dve prireditvi za odrasle: nastop Priovedovalskega varieteja in recitacijo Prešernovih pesmi ter branje odlomkov o njegovem življenju z naslovom **Okus po Prešernu**. Vsem novim članom smo podarili brezplačno enoletno članarino.

Srečanje s kardinalom Francetom Rodetom

V Knjižnici Otona Župančiča smo organizirali pogovor s kardinalom dr. Francem Rodetom, ki ga je vodil dr. Bernard Nežmah. Srečanje s kardinalom je poželo veliko zanimanje medijev in obiskovalcev.

Odprtje knjižne zbirke Okno Kitajske

V Knjižnici Šiška se nahaja zbirka, ki je nastala v sodelovanju s šanghajsko knjižnico v projektu **Okno Šanghaja/Window of Shanghai** in vključuje knjižni regal z darovanimi knjigami s področja kitajske kulture. Sproti jo dopolnjujemo, namenjena pa je vsem kitajsko govorečim prebivalcem ali obiskovalcem Ljubljane ter tistim, ki jih zanima, kaj vse ponuja ta zanimiva dežela. Pred otvoritvijo v juniju so nas obiskali predstavniki šanghajske delegacije.



Svet med nami – Teden japonske kulture

V projektu Svet med nami vsako leto izpeljemo teden dogodkov in prireditev, posvečenih kulturi ene izmed držav Evropske unije ali sveta. Ob praznovanju 20. obletnice diplomatskih odnosov med Slovenijo in Japonsko smo v začetku novembra predstavili Japonsko in njeno kulturo. Pri organizaciji dogodkov smo sodelovali z **veleposlaništvom Japanske**.

Za obiskovalce smo pripravili razstavo japonskih lutk, filmske projekcije, delavnice učenja japonščine za začetnike, kaligrafije in izdelovanje origami-jev ter predstavitev tradicionalnega japonskega obreda pitja čaja. Predstavili smo japonske pravljice, manga strip in japonsko tradicionalno literaturo ter razpravljalci o podrobnostih in razlikah med slovensko in japonsko kulturo z vabljenimi gosti.

Fotografsko razstavo japonskega krajinskega fotografa **Mijoshija Kazuyoshija** in Teden japonske kulture sta odprla njegova ekselanca, gospod **Toshimitsu Ishigure**, veleposlanik Japanske v Sloveniji, in direktorica knjižnice **mag. Jelka Gazvoda**.

Kristali v Ljubljani (družinski dan v knjižnici)

V sodelovanju z **Zavodom Mathema** in drugimi partnerji smo v Knjižnici Otona Župančiča organizirali matematični dan za vso družino. Odvijala so se poljudna predavanja, različne ustvarjalno-izobraževalne delavnice, video projekcije in razstave. Osrednja tema dogodka so bili kristali in kvazi-kristali v čast **Danu Shechtmanu**, nobelovemu nagrajencu za kemijo v letu 2011.

Slovenska reportažna fotografija

Na pogovornih večerih, ki smo jih popestrili s fotografskimi razstavami, smo predstavili sodobne slovenske reportažne fotografje. Z avtorji smo se pogovarjali o pomenu sporočilnosti fotografije ter njene družbene kritičnosti in angažiranosti znotraj novinarskega sporočanja. Obiskala sta nas mednarodno prepoznavna slovenska fotografja Matjaž Krivic in Jure Eržen, ki sta predstavila svoje poglede na fotografijo in svetovne trende v reportažni fotografiji.

Filmobus – večeri poezije, glasbe, plesa in filma

Za popestritev zadnjih počitniških večerov smo predstavili dejavnosti Potajoče knjižnice z naslovom **Filmobus**. V treh tematskih večerih držav **Slovenije**, **Grčije** in **Španije** so v popoldanskem času potekale ustvarjalne delavnice za otroke ter branje španske in grške poezije. V večernih urah so si obiskovalci lahko ogledali španski film *Jaz bi tudi*, grški film *Grk Zorba* ter slovenski *Lahko noč, gospodična*.



Festival Bobri

Že tradicionalno smo sodelovali pri 5. ljubljanskem festivalu kulturno-umetnostne vzgoje, ki je bil osredotočen na likovno umetnost. Za otroke smo pripravili osem delavnic na temo risanja, stripa in likovnega ustvarjanja, s Potujočo knjižnico pa obiskali dva ljubljanska vrtca in najmlajšim predstavili zbirko igrač v naši Igroteki.



Zadruge in zadružno življenje

S prireditvami smo obeležili mednarodno leto zadrug in poudarili pomen zadružništva, tako da smo v Velikih Laščah opozorili na stoletnico njihove **Kmetijske zadruge**, ki jo bo ta praznovala leta 2013. V Knjižnici Frana Levstika smo v sodelovanju z osnovno šolo in zadruго pripravili razstavo o razvoju zadružništva v Velikih Laščah, likovni in literarni natečaj, ustvarjalne delavnice za osnovnošolce ter prikaz razvoja zadrug in zadružništva.

Pod sloganom **Vsi za enega, eden za vse!** smo k predstavitvi njihovih dejavnosti v Knjižnico Jožeta Mazovca povabili osem društev, ki delujejo v nekdanjih zadružnih domovih na območju vzhodne Ljubljane, ter tudi tako obeležili mednarodno leto zadrug.

Povezovanja

V preteklem letu smo vzpostavili različne oblike sodelovanja s približno 550 ustanovami, organizacijami, podjetji, združenji, društvu in posamezniki. Sodelujemo z ustanoviteljem MOL in občinami pogodbenimi partnericami, s partnerji na področju promocije branja, slovenskimi in tujimi knjižnicami, knjižnično stroko ter kulturnimi, vzgojno-izobraževalnimi in socialnimi ustanovami, ki skrbijo za ranljive skupine prebivalcev.

V okviru strokovne ekskurzije smo si zaposleni ogledali **Mestno knjižnico Kranj**.

Knjižnica je članica **Zveze bibliotekarskih društev Slovenije** in aktivno sodeluje v **Združenju splošnih knjižnic**.

Knjižnica kot članica sodeluje z mednarodno knjižnično organizacijo **IFLA**.

Slovanska knjižnica si izmenjuje gradivo s **Slovensko knjižnico pri Nacionalni knjižnici v Pragi** (Slovenska knihovna) ter z **Ruskim centrom znanosti in Mednarodnim klubom slovanskih rojakov Ruslo** (cikel ruskega filma).

Pri izvedbi individualne mobilnosti v programu **Grundtvig** (avgust–september 2012) sodelujemo z **Wissensturm, Volkshochschule – Stadtbibliothek** iz Linza.

Sodelujemo tudi s sedmimi partnerji v projektu Lady cafe 45+: **CEPA Son Canals** (Španija), **Regionalna narodna biblioteka "Petko Rachev Slaveikov"** (Bolgarija), **Monaghan County Library Service** (Irska), **Comune di Ardore** (Italija), **Naukšēnu novada pašvaldība** (Latvija), **Biblioteca Judegeană „George Barițiu“ Brașov** (Romunija), **Gunisiği Yaslı Hizmet Merkezi** (Turčija).

Dobro sodelujemo s **Shanghai City Library**, ki letno daruje okoli 150 knjig.

Knjižnica je članica slovenske sekcije **IBBY**, ki je praznovala 20. obletnico delovanja. IBBY s Pionirsko – centrom za mladinsko književnost in knjižničarstvo sodeluje pri pripravi kandidatur slovenskih avtorjev s področja mladinske književnosti za mednarodne nagrade: **Andersenova nagrada**, **ALMA**, **Častna lista IBBY**.

Informacije s področja slovenske mladinske književnosti posredujemo francoskemu **Nacionalnemu centru za mladinsko literaturo** (BNF Centre national de la littérature pour la jeunesse La Joie par les livres, Clamart).

Uspešno sodelujemo z **IJB Munchen, Univerzo v Celovcu – Inštitutom za slavistiko, Knjižnico pre mládež mesta Košice** (Slovaška) ter veleposlaništvi v Sloveniji in različnimi kulturnimi društvu.



All around the city

With 37 libraries the **Ljubljana City Library (LCL)** is the largest public library in Slovenia and forms a cultural, informational, educational, social, and communicational crossroad for individuals, groups, the local community, cultural institutions and organizations on the area of the Ljubljana city municipality. Our libraries facilitate for creativity, lifelong learning processes, intensive or casual research and education, relaxed reading and socializing, and for access to on-line content.

Library service is performed through five district libraries and 16 branch libraries that cover the area of the Ljubljana city municipality, as well as in areas of seven other local communities. The LCL is also the central regional library.

Our **Mobile Library** visits 47 service points in and around Ljubljana; the **Slovanska library** – the **Centre for Local Materials and Special Humanistic Collections** – collects materials about the local community; in the **Pionirska library** – the **Centre for Youth Literature and Librarianship** – we encourage reading culture among the children and youth; and in the **Centre of lifelong learning** we encourage the inclusion into processes of lifelong learning and education as well as the social inclusion of vulnerable social groups.

"To understand the changes and prepare paths to the services of the future" is a vision of the LCL that strives to become the most innovative Slovenian public library.



Numbers

The collection and growth of materials

The collection of LCL consists of **1.668.624** units of library materials. Last year **15.594** new titles or **78.984** units of materials have been acquired, of these **66.718** by purchase.

Borrowing of materials

In the year 2011 the borrowing of materials has increased by 0,8 %. **4.759.762** units of library materials were borrowed.

In the year 2012 every

- ... inhabitant of Slovenia has borrowed **2,3** units of LCL's materials
- ... inhabitant of Ljubljana has borrowed **17** units of LCL's materials
- ... member of LCL has borrowed **57** units of LCL's materials

Library visits

Last year the LCL had **1.694.547** visitors. Visits have increased in comparison to 2011 by 2 %. Visits documented by the Cobiss system have increased by 3,5 %. Visits to cultural events and educations have increased by 7,5 %.

Membership

In the year 2011 the LCL had **83.704** active members, of whom **12.663** were newly registered. Newly registered members have increased by 17,7 %.

The Media and partnerships

In the year 2012 221 news about the library have been registered. Annually various types of partnerships have been established with about **550** individuals and organizations at the local as well as at the national level.

New in 2012

Getting the book with Urbana

The most significant and financially most demanding project has been the introduction in mid-2012 of the **Urbana city card** as the membership card of the LCL. The Urbana unified city card is a smart card that allows for a fast and comfortable non-cash payment for various services, such as LPP bus payments, Ljubljana's castle's cable car payments, parking or BicikeLJ rent-a-bike payments as well as payments in the LCL.

Paths to the services of the future

The **Strategic plan of the 2013–2016** period, in the preparation of which more than **50** employees of the LCL were involved, that is based on six fundamental strategic areas and activities, has been accepted.

The strategic goals are defined as:

- **The city reads, watches, and listens:** management of library collection;
- **Library for all:** services for inhabitants of Ljubljana and her suburbs;
- **Remote Library:** the LCL's e-library;

- **Visible Library:** cooperation and promotion of LCL's active participation in the environment;
- **Active Library:** internal organization and personnel;
- **Library Plus:** development into the library of the future.

Competency model preparation:

By adopting the key competency model – formed as a matrix of work position according to levels of complexity, the LCL acquired a tool for the realization of strategic goals. The competency model shall be used in various personnel processes: the evaluation of complexity of individual work positions, the evaluation of trial work successfulness, promotions, determination of development potential among the employees, the identification of key personnel, and the annual employee interviews.

Software application for information recording

Transmission of information of or about the materials is beside the borrowing process the most frequent library service, and so far hasn't been quantitatively measured. For this reason a software for recording information has been developed that provides an overview of the number of information transmitted in each of our libraries. In a two-week test period a sample recording has been carried out and the following data has been reached: in the first week of recording the **138** informants have registered **9.045** cases of transmission of information, with an average period for each case of transmission of information lasting three and a half minutes. In the second testing week the **129** informants

registered **7.379** transmissions of information. In both weeks the majority of information has been transmitted to users that physically visited the library, and most of the transmitted information has been gathered from the LCL's own materials.

The LCL day – the conclusion of the “City reads” project

In May the LCL day has been organized on the Stritarjeva street along with festive conclusion of the City reads project. The e-books and readers have been presented at the event, while for the children fairy-tales have been read; followed by the performance of the **Pripovedovalski variete**. The recipient of the main prize, a weekend stay for two persons in the Bohinj Park Eko Hotel, has also been chosen during the festive event, while each participant in the City reads project has received an official recognition as well as a small reward to mark the occasion. The event has been spiced up by the



performance of the promoter, writer, poet, and actor **Andrej Rozman Roza** as well as by the concert of the musician **Gal Gjurin**.

During the first year of the City reads 161 readers have joined the project by submitting coupons, and 154 have successfully concluded the reading. Books from the list have been borrowed or have had their loan period extended as many as 9.861 times. Over 7.000 books have been borrowed across our libraries. 935 thoughts of reflection were written down on leaflets or posted on the internet by our readers. Reading on e-readers, on which ten titles from the City reads list are available, has also been an option.

Ljubljana's tales

In early 2010 the Slavonic library has initiated a cycle of library exhibitions named **Ljubljana between Nostalgia and Dreams**. Due to our desire to present the gathered contents in a more permanent form a magazine for local materials in two issues has been published, that has almost entirely been produced by our employees. The initial issue is dedicated to the development of Ljubljana's key urban points and so contains three papers that present the Railway station, the Opera house, and Plečnik's Stadium. The second issue is composed of two papers on Ljubljana's streets and squares: the Tržaška street, and the Congress Square.

The project called **Cultural Heritage for Families** also falls within the scope of Ljubljana's tales, and has also been conceived by the Slavonic library. Four brochures aimed at preparation of events for families in our libraries have been published.



Their titles are: Are You Familiar with the Castle of Ljubljana?, Our Firefighters, The New Old Children's Games, and Baron Anton Codelli.

The Alpine Corner

The Alpine Corner has been designed by the Oton Župančič library in cooperation with the **Alpine Association of Slovenia** that has donated about 250 books. Within the Alpine Corner all relevant literature dealing with mountaineering and alpinism is collected along with the best mountain-guide books. At its festive opening on June 5th Mr. **Tone Škarja**, our renowned climber, mountain rescuer, and author of numerous papers and books dealing with mountaineering and alpinism, appeared as an honorary guest.

Activities for users

For children

Ciciuhec – reading with youngsters is a project intended for pre-school children and is a successor to long-lasting successful projects such as the Palček-bralček (Little Readers) of the Prežihov Voranc Library and of the Reading badge for preschoolers of the Šiška Library. In cooperation with **Slovene Reading Badge Society** (DBZS – ZPMS) it is being carried out in preschool educational institutions for children of the Ljubljana city municipality and her suburban municipalities. The goals of the project are: fulfilment of conditions for reading-culture development, encouragement of reading within the family circle; enrichment of vocabulary, and getting the children acquainted with the library of their local environment. Already in the initial year – **3.681** Cici all ears – children enlisted in the kindergartens – have joined the project.

Poletavci – summer readers is a project of reading encouragement during the summer vacations among children between the ages of 7 and 12. The main goals are for the children to improve their reading capabilities, and for them to keep visiting the library also during the summer time. Four libraries of the central-Slovenian region have been invited to cooperate: the Logatec Library, the Medvode Library, the Litija Library, and the Cankar Library of Vrhnika. Altogether **580** children have participated in the project, of these **438** in the Ljubljana City Library. Numerous donations of awards, which have been distributed at the final ceremony in the

Slovenian Reformation Park in September, have been granted to the LCL, and have facilitated the performance of the project. **220** children and **150** grown-ups have attended the final ceremony.

For adults

The local materials collection is a memory and a pulse of the local community, which in the case of Ljubljana and her surroundings has been formed by the establishment of the **Slovanska library** as the Centre for Local Materials and Special Humanistic Collections. The LCL also became the publisher of a professional magazine Ljubljana between Nostalgia and Dreams – A Magazine of Local Materials Contents and its initial two issues that deal with the cultural heritage of Ljubljana.

The **Centre of lifelong learning** arranges education of our members of all ages, of our employees, and of a broader professional public. The Centre consists of:

- The **Stock of Knowledge** is an informational crossroad with rich experiences that are being transmitted to those members, who are interested in them.
- The **Centre for Autonomous Learning** offers adjusted materials, modern learning technologies, and professional assistance of counselors and mentors.
- The **Stock of Labor** is a platform for various designs of informal learning, where free workshops, lectures, and motivational meetings are organized to enhance the employment possibilities of participants.

- **Points of life-long learning**, where individual mentorships and common educational training for all grown-ups, who choose to participate in a free autonomous learning process, are being carried out.

The Pionirska – Centre for Youth Literature and Librarianship

The Centre is a leading professional institution in the field of youth librarianship, in which rich tradition has been gathered, and new approaches to spreading quality children and youth literature are being explored. The Centre cooperates with youth departments of all our libraries, with public and school libraries across Slovenia as well as with professional public, and operates also in the international environment.

The Virtual Library

With our virtual library and the use of new technologies we are keeping track of development and are offering on-line services as well as electronic sources that are available to users twenty-four hours a day, seven days a week. Visitors may reserve materials by the use of the **My Library service**, use our electronic collections through remote access, use our e-materials in the educational processes, or seek additional knowledge by the use of our recommended on-line addresses, reserve a library computer, use the **Ask the Librarian** service, or follow us at various social networks to keep in touch with developments in our libraries.



Naše knjižnice

Knjižnica

Bežigrad
Brdo
Brezovica
Črnuče
Dobrova
Fran Levstik
dr. France Škerl
Fužine
Gameljne
Glinškova ploščad
Grba
Horjul
Ig
Jarše
Jožeta Mazovca
Kolodvor
Nove Poljane
Otona Župančiča
Podpeč
Poljane
Polje
Potujoča knjižnica
Prežihov Voranc
Rudnik
Savsko naselje
Slovanska knjižnica
Šentvid
Šiška
Škofljica
Trubarjeva hiša literature
Vodice
Zadvor
Zalog

Lokacija

Einspielerjeva ul. 1
Brdnikova 14
Podpeška c. 2, Brezovica
Dunajska 367
Ul. V. Dolničarja 2, Dobrova
Stritarjeva c.1, V. Lašče
Vojkova 87a
Preglov trg 15
Sred. Gameljne 50
Glinškova ploščad 11a
Cesta na Brdo 63
Slovenska cesta 17, Horjul
Banija 4, Ig
Clevelandска 17–19
Zaloška 61
Trg osvobodilne fronte 10
Povšetova 37
Kersnikova 2
Jezero 21, Preserje
Zarnikova 3
Zadobrovška 1
postajališča
Tržaška cesta 47a
Dolenjska cesta 11
Belokranjska 2
Einspielerjeva ul. 1
Prušnikova 106
Trg kom. Staneta 8
Ob pošti 29, Škofljica
Stritarjeva 7
Škofjeloška cesta 7
Cesta II. grupe odredov 43
Zaloška 220

Telefon

01 236 38 00
01 257 18 24
01 365 31 65
01 537 26 09
01 364 20 40
01 788 98 86
01 534 99 85
01 540 72 79
01 511 00 30
01 534 66 86
01 257 29 17
01 750 02 12
01 286 33 88
01 541 25 67
01 548 45 10
01 291 23 96
01 521 15 20
01 600 13 00
01 363 13 18
01 306 15 89
01 528 33 87
041 473 930
01 244 35 74
01 427 34 23
01 437 12 90
01 236 38 60
01 512 46 08
01 519 38 42
01 366 30 44
01 256 56 94
01 832 33 66
01 547 43 98
01 549 26 65

Ustanoviteljica javnega zavoda Mestna knjižnica Ljubljana je Mestna občina Ljubljana.



Mestna občina
Ljubljana

Ljubljana City Library
Annual Report

Mestna knjižnica Ljubljana
Letno poročilo

2012

izdala	Mestna knjižnica Ljubljana
zanjo	mag. Jelka Gazvoda
uredništvo	Irena Bezlaj, Erika Pečnik, Vesna Trobec
lektorirala	Ana Zdravje
prevedel	Matej Gazvoda
oblikovala	Ingrid Verdnik Pal
fotografije	arhiv MKL
tisk	Nagode & Co.
naklada	400 izvodov
	Ljubljana, junij 2013



Kersnikova 2, 1000 Ljubljana, Slovenija
www.mklj.si